

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 29 (2002)  
**Heft:** 117

**Artikel:** "Dou furi à l'Outon : chovinyi"  
**Autor:** L'Homme, Léon  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244457>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Pages fribourgeoises

"Dou furi à l'Outon  
Chovinyi"

Léon l'Homme

Lè le lèvro dè l'omo ke la publéyi, le premi dikchenéro in patê : "Léon l'Homme, de Mézières".

En 1995, il publia une importante plaquette de "Souvenirs, proses et poèmes", en patois glanois et en français aussi. J'ai relu et feuilleté à nouveau le produit des cogitations de Léon et j'y ai trouvé de merveilleux récits détaillant la nature au cours des quatre saisons. Et comme nous sommes encore en période d'hiver, j'ai choisi: "Une tempête en hiver". Je ne vous en dis pas plus long, à vous d'en tirer une appréciation sur la forme et le fond de cette description, de notre ami patoisant qui, bien sûr, n'en est pas à son premier travail.

## Une tempête en hiver

Depuis bien longtemps bonhomme Hiver est entré en scène pour jouer sa triste comédie. Une bande de sombres estafiers lui font cortège. Cet homme à barbe floconneuse a étendu son manteau d'hermine sur la terre endormie.

Avec ses bourrasques, janvier est de retour. Sous un ciel nettoyé et magnifique, le roi du jour a tiré le rideau. Il a ouvert la fenêtre, puis il est sorti. Mais ce bonhomme Hiver, l'auteur dramatique a fait amener à l'horizon des nuages houleux et en a couvert la voûte azurée.

Dans sa rage, le souffle des autans va partout semant la terreur. De la fenêtre de la chambre dont les vitres étaient fouettées par une neige mêlée de grêle et de pluie, je l'ai vu saisir les feuilles hypocritement pour les presser aux parois des meules de foin ou pour leur donner un asile dans les ornières. Il s'est emparé de la neige. Il l'a accumulée en épais tourbillons pour combler les bas-fonds et les chemins-creux ou bien, il les a livrés dans les airs à des danses frénétiques. Il en a aussi projetés contre les façades des maisons où en automne étaient suspendus les chaînes d'oignons qui séchaient sous la douce chaleur des rayons tempérés du soleil de novembre. Il troue les toitures des maisons, enlevant les tuiles pour les disperser au loin. Hou ! hou ! hurle-t-il, dans les noires profondeurs de notre vieille cheminée. Les maisons du village semblent se serrer plus fraternellement pour lutter contre la tempête. Les